



The Republic of Sudan
Federal Ministry of General Education
&

African Development Bank

Capacity Building for Improved Quality of Education System and Skills Development Project- Sudan (CBIQESSD)

دعوة إعلان عطاء تشييد المركز القومي لتدريب المعلمين

Invitation for Bid (IFB)

Construction of The National Teachers Training Center {NTTC}

Date: Monday 12th Feb. 2018

Loan/Financing N°: 5900155008451

IFB N°: CBIQESSD/W/Con-NTC/2018/001.

Introduction:-

1. This Invitation for Bids (IFB) follows the General Procurement Notice (GPN) for this Project that appeared in *United Nations Development Business online (UNDB online)* No. *AfDB312-03/16* of *30 March 2016*; and on the African Development Bank's Internet Website (www.afdb.org).

2. The *Republic of the Sudan* has received from the African Development Bank *ADB-ADF-TSF*, towards the cost of *Capacity Building for Improved Quality of the Education System and Skills Development Project (CBIQESSD-P)*. It is intended that part of the proceeds of this loan/financing will be applied to eligible payments under the contract for the *Construction of The National Teachers' Training Center (NTTC)*.
3. The *Capacity Building for Improved Quality of the Education System and Skills Development Project* now invites sealed Bids from Bidders for the *Construction of The National Teachers' Training Center (NTTC)* (hereinafter called "the Works") *as shown in the below Table. National Competitive Biddings (NCB)* will be conducted in accordance with the African Development Bank's *Rules and Procedures for Procurement of Goods and Works*.

تهييد المركز القومي لتدريب المعلمين - بالمجانة - الخرطوم

الخطوات الإجرائية للتقديم:

توضع كل المستندات التالية في ظرف فلكسكاب (A4) - يحوى مستندات صحة العطاء الآتية:

أولاً: خطاب إبداء رغبة في تنفيذ العمل ما يعرف بـ (Letter of Bid) يذكر فيه صاحب العطاء اسم العمل أو الشركة ثم :

أ - التعهد في تنفيذ العمل، وإسم الشخص المفوض للتوقيع، مع التوقيع و الختم.

ب - سريان الأسعار المقدمة لمدة 120 يوماً.

ج - المبلغ الكلي للعطاء شاملاً القيمة المضافة.

د - توضيح الخصومات أن كانت **Discount if any**.

ثانياً:

- (1) خطاب ضمان (Bid Security) غير مشروط وبالقائمة المحددة بالإعلان معنون باسم: منسق مشروع بناء القدرات لتحسين جودة نظام التعليم وتنمية المهارات ، علي أن يسري هذا الضمان لمدة {180} يوماً ، عليه كل من إسمي: شركة المقاول والجهة الضامنة (البنك/ شركة الأمين)، إسم الشخص المسؤول توقيعه والختم.
- (2) الرقم التعريفي الضريبي.
- (3) أصل من خلو طرف من الضرائب.
- (4) أصل من شهادة إبراء ذمة من الزكاة.
- (5) شهادة تسجيل بالقائمة المضافة.
- (6) شهادة المسجل التجاري - وزارة العدل.
- (7) شهادة إتحاد المقاولين السودانيين.
- (8) أصل من الدمغة القانونية للعطاء.
- (9) تختم كل صفحات العرض المالي (جداول الكميات BoQs) بختم الشركة. آخر صفحة منها يجب أن تختم بختم الشركة، مع كتابة قيمة العطاء بالأرقام والحروف إضافة إلى كتابة إسم الشخص المفوض مع توقيعه.
- (10) عمل قائمة/فهرس للمستندات أعلاه حسب ترتيبها.

ثالثاً:

- (11) مستندات المقدرة الفنية والمالية لصاحب العطاء من أصل وصورة يراعي الختم الظاهر والواضح علي جميع المستندات المقدمة ويختم بختم صاحب العطاء (الشركة).

ملحوظة:

في حالة العمل المشترك (Joint venture) ترفق المستندات القانونية بالظرف.

كل المستندات المذكورة أعلاه (في أولاً، ثانياً وثالثاً) يجب أن تكون جميعها بإسم واحد فقط ولصاحب العمل أو إسم الشخص المفوض من قبل الشركاء وتوضع داخل الظرف بعالية يكتب على ظاهره من الخارج إسم صاحب العمل، عنوانه، رقم هاتفه وإسم العطاء ورقمه مع إسم المشروع. كما يكتب عليه مستندات العطاء الأصلية **Original**.

| Ser No | IFB N° | Educational Institution's. Name & Location | Bid Security USD | Non-refundable fee for Bid Price USD | Turn Over USD | Cash-flow requirement: USD | Specific Experience In the last [3] years, {at least Two (2) contracts} each with a value of at least: USD |
|--------|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | IFB N°: CBIQESSD/W/Con-NTC/2018/001. | تشبيد المركز القومي لتدريب المعلمين - بالسجانة - الخرطوم Construction of The National Teachers' Training Center (NTTC); west AL-Sagganh Market, Khartoum - South, Khartoum Capital | 100,000.00 USD (Only One Hundred Thousand United State of America Dollars) or its equivalent. | 150 USD (United State of America Dollars One Hundred Fifty only) or its equivalent "4,500.00 SDG". | USD 6,337,000.00 (Only Six Millions Three Hundred Thirty Seven Thousands United State of America Dollars), | USD 792,133.00 (Only Seven Hundred Ninety Two Thousands and One Hundred Thirty Three United State of America Dollars), | USD 3,800,000.00 (Only Three Million Eight Hundred Thousands United State of America Dollars), |

4. A complete set of Bidding Documents may be **purchased** upon the submission of a **written application in headed paper of the Contractor's Company** to the address below, upon **payment in cash/cheque of a non-refundable** fee as illustrated in the above schedule.

5. Bidders may bid for **this Educational Institutions' Construction. A bidder**; subject to his **technical & financial capacity** (expertise personnel & equipment) may be awarded The **Construction** activity.
6. Sealed Bid must be delivered to the above office and must be accompanied by a **Bid Security** *as indicated in the above table*. **Beneficiary** is: **Coordinator for Capacity Building for Improved Quality of the Education System and Skills Development Project (CBIQESSD)**. ***Bid Security shall remain valid for {180} days***. Each foreign Bidder who wishes to participate; must have a correspondent Bank in the **Republic of Sudan especially to the guarantee Bid Security and Advance paymentetc.**
7. Interested eligible bidders may obtain further information from and inspect the bidding documents at the below address.
8. The provisions in the Instructions to Bidders and in the General Conditions of Contract are those of the African Development Bank's Standard Bidding Document for Procurement of Works.
9. *The project will not be responsible for any Bid not purchased from it.*
10. ***Bids (Prices) shall remain valid for {120} days*** after the deadline for bid submission prescribed above.
11. ***The bidders should attach also these additional (7) seven documents*** if applicable:
Valid registration Certificate; Stamp duty; Valid taxes' ID; Tax exemption, Zakat (if applicable); Registration Certificate with Sudanese Contractors Association **and Contractor's Company Profile** (كشف بالمعدات، الموظفين مع السيرة الذاتية لهم وأيضاً السيرة الذاتية للشركة مع خطابات إنجازها).
12. ***The outer side of the Sealed Bids*** (envelope) must contain: ***The Contractor's full address; the IFB No: and the Employer's full address too.***
13. **Late Bids** will be **rejected**. **Closing Date: on or before: 11:00 am Sudan Local time on Thursday 29th Mar. 2018**. Bids will be **opened** in the presence of bidders' representatives who choose to attend at **11:30 am Sudan local time on Thursday 29th Mar. 2018**; at the project premises at this **Address**:

Capacity Building for Improved Quality of the Education System and Skills Development Project (CBIQESSD).

Project Management Unit (PMU)

4 St. Osman Digna; Facing the Admission Administration of Higher Education

Khartoum; SUDAN.

Attention: **Project Coordinator**

Tel.: +249122 603 660 & +249 91 773 7393

Email: moeafdb2016@gmail.com &

khidir2004@gmail.com

FMOGE website: www.moe.gov.sd